EIROPAS PADOME

EIROPAS CILVĒKTIESĪBU TIESA

LIELĀ PALĀTA

**Lietā *F.G.* pret Zviedriju**

**(**[**43611/11**](http://hudoc.echr.coe.int/eng?i=001-161829)*)*

**SPRIEDUMS**

STRASBŪRA

2016. gada 23. martā

**KOPSAVILKUMS**

**Kopsavilkums:** *Zviedrija konkrētajos apstākļos nepārkāptu Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijas 2. un 3. pantu, izraidot Irānas pilsoni, balstoties uz zema līmeņa politisko darbību, kurā viņš bijis iesaistīts. Zviedrija pārkāptu Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijas 2. un 3. pantu, ja neizvērtētu sekas, kādas varētu izraisīt pieteicēja izraidīšana varētu radīt, ņemot vērā viņa pāriešanu kristietībā.*

**LIETAS FAKTI**

Iesniedzējs dzimis 1962. gadā un dzīvo Zviedrijā. Zviedrijā viņš ieradās 2009. gada 16. novembrī, lūdzot politisko patvērumu.

2010. gada 19. februārī iesniedzējam nodrošinātais aizstāvis ar rakstveida iesniegumu vērsās Migrācijas padomē (*Migrationsverket*), norādot politiskā patvēruma lūguma pamatojumu.

2010. gada 24. martā Migrācijas padome aizstāvja un tulka klātbūtnē intervēja iesniedzēju. Iesniedza Zviedrijas mācītāja izziņu, kas apliecina, ka iesniedzējs ir kristīts un kopš 2009. gada decembra ir draudzes loceklis. Uz Migrācijas padomes darbinieka jautājumu, vai iesniedzējs vēlas šo izziņu izmantot, lai pamatotu patvēruma meklētāja lūgumu, iesniedzējs atbildēja, ka nē un ka tā ir viņa privāta lieta. Intervijas laikā iesniedzējs arī norādīja, ka Irānā strādājis ar cilvēkiem, kas piederīgi pie dažādām universitātēm un ir zināmi kā politiskā režīma pretinieki. Iesniedzēja nodarbošanās galvenokārt bijusi saistīta ar interneta mājaslapu izstrādi. Viņš un vairākas citas personas arestētas 2007. gada aprīlī. Pēc 24 stundām iesniedzējs tika atbrīvots un pēc tam hospitalizēts augstā asinsspiediena dēļ. Pirms 2009. gada 2. jūnija vēlēšanām iesniedzējs sadarbojies ar Zaļo kustību, kas atbalstīja *Mousavi* prezidenta kandidatūru. Dienu pirms vēlēšanām iesniedzējs un viņa draugi arestēti, pratināti un pa nakti aizturēti vēlēšanu iecirknī. Pēc vēlēšanām iesniedzējs piedalījies demonstrācijās un citās politiskās aktivitātēs. 2009. gada septembrī arestēts un ieslodzīts uz 20 diennaktīm, cietumā pret viņu slikti izturējās. 2009. gadā Revolucionārā tiesa izskatīja iesniedzēja lietu un atbrīvoja ar nosacījumu, ka viņš sadarbosies ar amatpersonām un izspiegos draugus. Iesniedzējs arī piekrita nepiedalīties nekādās demonstrācijās un atsaukties amatpersonu izsaukumiem. Pēc atbrīvošanas iesniedzējs konstatēja, ka viņa darba telpās bijusi veikta meklēšana. Viņš glabājis politiski sensitīvus materiālus, ko amatpersonas droši vien pamanījušas, bija paņemta iesniedzēja pase un citi dokumenti. Iesniedzējs tika izsaukts uz Revolucionāro tiesu 2009. gada 2. novembrī. Iesniedzējs sazinājās ar draugu, kurš ar kontrabandista palīdzību deva iespēju iesniedzējam pamest valsti. Iesniedzējs uzrādīja Revolucionārās tiesas pavēsti, kurā norādīts, ka iesniedzējam 2009. gada 2. novembrī jāierodas cietumā Teherānā. Iesniedzēja aizstāvis norādīja, ka iesniedzējs nav nolasījis draudzes izziņu, jo tā nav iztulkota un iesniedzējs plānojis iesniegt oficiālo kristību sertifikātu.

2010. gada 29. aprīlī Migrācijas padome noraidīja iesniedzēja patvēruma meklētāja lūgumu, norādot, ka iesniedzēja ierobežotā apmēra politiskās darbības un nerada vajāšanas draudus, nežēlīgu apiešanos vai sodu, atgriežoties Irānā. Tā kā iesniedzēja liecībās konstatētas pretrunas, Migrācijas padome izteica šaubas, vai iesniedzējs vispār ticis arestēts. Attiecībā uz pievēršanos kristietībai Migrācijas padome norādīja, ka kristības nav notikušas Zviedrijas Baznīcā un nav saņemti kristību fakta pierādījumi. Iesniedzējs norādījis, ka ticība ir viņa privātā lieta, un privāta nodošanās reliģijai nav uzskatāma par pārliecinošu iemeslu, lai uzskatītu, ka atgriežoties iesniedzējs būs pakļauts vajāšanas draudiem.

Sūdzībā Migrācijas tiesai par Migrācijas padomes lēmumu iesniedzējs turpināja uzturēt prasību uz politisko uzskatu un reliģijas pamatiem. Iesniedzējs norādīja, ka sākotnēji nav uzsvēris reliģijas jautājumu, jo nevēlējās banalizēt ticības nopietnību.

2011. gada 9. martā Migrācijas tiesa noraidīja iesniedzēja sūdzību. Lai gan iesniedzējs izskaidrojis pretrunas sākotnējās liecībās, iesniedzēja politisko darbību ierobežotais raksturs, fakts, ka viņš nav saņēmis atkārtotu uzaicinājumu ierasties uz Revolucionāro tiesu, kā arī tas, ka nav bijusi vēršanās pret iesniedzēja ģimeni, liecina, ka iesniedzējs pārvērtē Irānas valsts varas interesi par viņu.

2011. gada 19. aprīļa sūdzībā Migrācijas apelācijas tiesā (*Migrationsöverdomstolen*) iesniedzējs norādīja, ka ir vēl citas kristiešu draudzes loceklis, un piedalījies draudzes ceremonijā, kas pārraidīta internetā, tāpēc ir vēl vairāk noraizējies, ka šis fakts varētu kļūt zināms Irānas varas iestādēm. Arī Migrācijas apelācijas tiesa noraidīja iesniedzēja sūdzību un izraidīšanas rīkojums stājās spēkā.

2011. gada 13. septembrī Migrācijas padome atteicās atkārtoti izvērtēt iesniedzēja patvēruma meklētāja lūgumu, kurā iesniedzējs bija norādījis, ka pievēršanās citai ticībai Irānā ir sodāma ar nāvi. Migrācijas padome norādīja, ka procesa laikā iesniedzējam jau bija iespēja izteikties par pievēršanos kristietībai, ko viņš neizmantoja. Tādējādi pievēršanās kristietībai nevar tikt uzskatīta par jaunatklātu apstākli, kas ir priekšnoteikums atkārotai jautājuma izskatīšanai. Arī izskatot sūdzību Migrācijas tiesā un Migrācijas apelācijas tiesā, lēmums par izraidīšanu tika atstāts spēkā. Norādīts, ka, tā kā sākotnējā procesā iesniedzējs jau atsaucies uz pievēršanos kristietībai, šis fakts nav uzskatāms par jaunatklātu apstākli, un arī tas, ka iesniedzējs šo faktu nav izmantojis, kā prasības pamatu, nemaina tiesas novērtējumu.

Saskaņā ar Ārvalstnieku likuma 12. panta 22. daļu izraidīšanas rīkojums zaudē spēku četrus gadus pēc tā spēkā stāšanās, tāpēc šajā lietā izraidīšanas rīkojums zaudējis spēku 2015. gada 8. jūnijā.

I. IEPRIEKŠĒJIE APSVĒRUMI

**A. Valdība**

59.-63. Mutvārdu procesa laikā, 2014. gada 3. decembrī Valdība norādīja, ka procesa interesēs būtu lietu izlemt līdz 2015. gada 8. jūnijam, jo tad zaudē spēku izraidīšanas rīkojums. 2015. gada 23. jūnija iesniegumā Valdība jau lūdz izbeigt lietas izskatīšanu. Valdība norāda, ka izraidīšanas rīkojums vairs nav piemērojams, ka iesniedzējs nevar tikt izraidīts no Zviedrijas, balstoties uz rīkojumu, un ka pēc jauna iesnieguma iesniegšanas tiks nodrošināta pilna lietas apstākļu izvērtēšana. Tāpēc atbilstoši Konvencijas 37. panta pirmajai daļai nav pamatota turpmāka iesnieguma izskatīšana un ka nepastāv īpaši Konvencijā vai tās Protokolos noteikti cilvēktiesību apstākļi, ko būtu jāturpina izskatīt. Ja lietu neizbeidz, svītrojot no saraksta, tad Valdība uzsver, ka iesniedzējs vairs nevar tikt atzīts par cietušo, jo izraidīšanas rīkojums vairs nav izpildāms. Jebkurā gadījumā iesniedzējs tagad var uzsākt jaunu patvēruma pieprasījuma procesu un šajā sakarā viņš nav izmantojis visas pārsūdzības iespējas.

[..]

**C. ECT novērtējums**

72. Konvencijas 37. panta pirmā daļa nosaka:

“1. Jebkurā tiesvedības stadijā Tiesa var nolemt izslēgt sūdzību no izskatāmo lietu saraksta, ja apstākļi ļauj secināt, ka:

a. iesniedzējs vairs nevēlas uzturēt iesniegto sūdzību vai

b. strīds ir atrisināts, vai

c. jebkura cita Tiesas konstatēta iemesla dēļ vairs nav attaisnojama sūdzības turpmāka izskatīšana.

Tomēr Tiesa turpina sūdzības izskatīšanu, ja to prasa Konvencijā un tās protokolos noteikto cilvēktiesību ievērošana.”

73. ECT norāda, ka saskaņā ar nostiprinājušos judikatūru izraidīšanas lietās, ja iesniedzējs tiek izraidīts no atbildētājs Dalībvalsts un ja iesniedzējam ir izsniegta pastāvīgās uzturēšanās atļauja un tas vairs nav pakļauts draudiem tikt izraidītam no Dalībvalsts, ECT uzskata, ka lieta ir atrisināta Konvencijas 37. panta pirmās daļas izpratnē un tā izslēdz lietu no izskatāmu lietu saraksta neatkarīgi no iesniedzēja piekrišanas. Tam par pamatu ir ECT uzskats, ka ar uzturēšanās atļaujas piešķišanu attiecīgajā Dalībvalstī Konvencijas pārkāpuma draudi ir novērsti.

[..]

78. Nav strīda, ka iesniedzējs var uzsākt patvēruma lūguma procesu no jauna. Ja viņš tā darītu, viņa prasību izvērtētu Migrācijas padome un pārsūdzības gadījumā tiesas. Iesniedzējs norādījis, ka, ja tiesa lietu izbeigtu, viņš iesniegtu atkārtotu patvēruma lūgumu un balstītos uz pāriešanu kristietībā kā pamatojumu.

79. Tomēr šobrīd iesniedzēja situācija ir neskaidra. Viņam Zviedrijā nav piešķirts patvērums vai uzturēšanās atļauja un jauna patvēruma lūguma procesa laikā viņa situācija attiecībā uz Konvencijas 2. un 3. pantu joprojām būs neskaidra. Šajos apstākļos ECT nav apmierināta ar to, ka iesniedzējs ir pavisam zaudējis savu upura statusu. Tomēr atbilstoši judikatūrai ECT norāda, ka principā var nebūt pamatoti turpināt iesnieguma izskatīšanu.

80. Ir jānoskaidro, vai šajā lietā pastāv īpaši apstākļi attiecībā uz Konvencijā un tās Protokolos noteiktajām cilvēktiesībām, ko šajā lietā būtu jāizvērtē.

[..]

82. ECT norāda, ka šajā lietā izskatāmi nopietni jautājumi, proti, attiecībā uz pienākumiem, kas pusēm jāievēro patvēruma lūgumu izskatīšanas procesā. Tādējādi atšķirībā no citām līdzīgām izraidīšanas lietām, ko izskata Palāta, konkrētās lietas apstākļi pārsniedz konkrētā iesniedzēja situāciju.

[..]

84. Tādējādi Tiesa noraida Valdības lūgumu izslēgt sūdzību no izskatāmo lietu saraksta.

II. KONVENCIJAS 2. UN 3. PANTA IESPĒJAMAIS PĀRKĀPUMS

85. Iesniedzējs sūdzējās, ka, ņemot vērā viņa politisko pagātni Irānā un viņa konvertāciju no islama uz kristietību, viņa izraidīšanas gadījumā tiktu pārkāpts Konvencijas 2. un 3. pants, kas nosaka:

" 2. PANTS

Tiesības uz dzīvību

1. Ikviena tiesības uz dzīvību aizsargā likums. Nevienam nedrīkst ar nolūku atņemt dzīvību, izņemot gadījumu, kad tiek izpildīts tiesas spriedums pēc apsūdzības noziegumā, par kuru likums paredz šādu sodu.

2. Dzīvības atņemšana nav uzskatāma par šī panta pārkāpumu, ja tā notiek spēka pielietošanas rezultātā, nepārsniedzot galējas nepieciešamības robežas:

a. lai aizstāvētu jebkuru personu pret nelikumīgu vardarbību;

b. lai veiktu tiesisku aizturēšanu vai aizkavētu tiesiski aizturētas vai apcietinātas personas izbēgšanu;

c. lai saskaņā ar likumu savaldītu dumpi vai apvērsumu.

3. PANTS

Spīdzināšanas aizliegums

Nevienu nedrīkst spīdzināt vai cietsirdīgi vai pazemojoši ar viņu apieties vai sodīt."

**A. ECT PALĀTAS SPRIEDUMS**

86. 2014. gada 16. janvāra spriedumā ECT Palāta atzina, ka izraidīšanas rīkojuma piemērošana iesniedzējam nepārkāptu Konvencijas 2. un 3. pantu. ECT Palāta novērtēja abas tiesību normas un draudus, kas saistīti ar iesniedzēja politisko pagātni un pievēršanos kristietībai.

87. Palāta norāda, ka nacionālās varas iestādes ir rūpīgi izvērtējušas iesniedzēja patvēruma meklētāja lūgumu un ka nav konstatējamas pazīmes, ka procesā nebūtu nodrošinātas efektīvas garantijas pret patvaļīgu atpakaļnosūtīšanu vai ka lēmumam būtu citi trūkumi.

88. Attiecībā uz iesniedzēja politisko darbību Irānā, ECT Palāta konstatēja, ka nav atklājusies informācija, kas norādītu, ka iesniedzēja politiskā darbība būtu kas vairāk nekā periferiāla. ECT Palāta piekrita nacionālo varas iestāžu novērtējumam, ka iesniedzēja apgalvojumi par viņa politisko darbību bijuši neskaidri un nepietiekami detalizēti, arī ECT Palāta iesniedzējs nav sniedzis detalizētu to interneta mājaslapu aprakstu, uz kuru kritisko saturu viņš atsaucas. Saistībā ar šādu mājaslapu pastāvēšanu iesniedzējs nav sniedzis neko vairāk, kā vienīgi apgalvojumus. Iesniedzējs atzinis, ka saistībā ar viņa politisko darbību pret viņa ģimeni Irānā nav vērsti uzbrukumi. Iesniedzējs nav norādījis, ka, ierodoties Zviedrijā, būtu turpinājis politisko darbību.

89. Attiecībā uz iesniedzēja konvertāciju ECT Palāta norādīja, ka pieteicējs nacionālajām varas iestādēm skaidri norādījis, ka nevēlas izmantot savu reliģisko pārliecību kā pamatojumu patvēruma meklētāja lūgumam, jo uzskatījis to par privātu lietu. Viņam bija iespēja šo jautājumu apspriest Migrācijas tiesas sēdē, ko viņš izvēlējies nedarīt. Viņa viedoklis mainījās jau pēc tam, kad izraidīšanas rīkojums stājās spēkā. ECT Palāta arī norādīja, ka iesniedzējs pievērsies kristietībai tikai pēc ierašanās Zviedrijā un ka viņš savu ticību saglabājis kā privātu lietu. Ņemot vērā minēto, ECT Palāta atzina, ka nekas neliecina, ka Irānas varas iestādēm būtu informācija par iesniedzēja konvertāciju.

**B. PUŠU IESNIEGUMI LIELAJAI PALĀTAI**

**[..]**

**C. TIESAS NOVĒRTĒJUMS**

1. *Ievads*

110. ECT izraidīšanas kontekstā piezīmē, ka saskaņā ar Konvencijas 2. un 3. pantu Dalībvalstis nedrīkst izraidīt konkrētu personu gadījumā, ja pastāv nopietns pamats uzskatīt, ka, izraidīšanas gadījumā šī persona tiks pakļauta nāvessoda, spīdzināšanas vai cietsirdīgas vai pazemojošas apiešanās vai soda draudiem valstī, uz kuru tā tiks izraidīta. Tāpēc ECT minētos pantus izvērtēs to kopsakarā.

*2. Pieteikumu par patvēruma meklētājiem saskaņā ar Konvencijas 2. un 3. pantu izvērtēšanas vispārīgie principi*

**(a) Draudu novērtējums**

111. ECT uzsver, ka saskaņā ar starptautiskajām tiesībām un, ņemot vērā no starptautiskajiem līgumiem, tostarp Konvencijas, izrietošos pienākumus, Dalībvalstīm ir tiesības kontrolēt ārvalstnieku iebraukšanu, uzturēšanos un izraidīšanu. Tomēr ārvalstnieka izraidīšana var radīt valsts atbildību par Konvencijas 3. panta pārkāpumu, ja ir nopietns pamats uzskatīt, ka, ja konkrētā persona tiktu izraidīta, valstī, uz kuru tā tiktu izraidīta, šī persona saskartos ar nopietniem draudiem tikt pakļautai tādai apiešanās, kas pretēja 3. pantam. Šajos apstākļos 3. pants paredz pienākumu neizraidīt konkrēto personu uz konkrēto valsti.

112. Lai novērtētu, vai pastāv nopietns pamats uzskatīt, ka iesniedzējs ir paļauts šādiem draudiem, neizbēgami nepieciešams, lai ECT izvērtētu situāciju valstī, uz kuru tā tiktu izraidīta, ņemot vērā Konvencijas 3. panta standartus. Šie standarti paredz, ka nežēlīgā apiešanās, kurai pēc viņa vārdiem tiks pakļauts iesniedzējs, ir jāsasniedz minimālais bardzības līmenis, lai tā būtu pakļauta 3. pantam. Šī līmeņa novērtējums ir atkarīgs no visiem konkrētās lietas apstākļiem.

113. Reālu draudu pastāvēšanas novērtējumam ir jābūt stingram. Faktiski tas ir iesniedzēja pienākums – pierādīt, ka ir nopietns pamats uzskatīt, ka, ja tiks piemērots līdzeklis, par kuru iesniegta sūdzība, viņš saskarsies ar reāliem draudiem tikt pakļautam tādai apiešanās, kas pretēja 3. pantā noteiktajam. Šajā sakarā ECT atzīst, ka, pateicoties īpašajai situācijai, kādā nereti atrodas patvēruma meklētāji, izvērtējot to apgalvojumu un to pamatojošo dokumentu ticamību, bieži ir nepieciešams šaubas iztulkot par labu patvēruma meklētājiem. Tomēr, kad tiek sniegta informācija, kas liek apšaubīt patvēruma meklētāja apgalvojumu patiesumu, personai jāsniedz pietiekošs skaidrojums par neatbilstību.

114. Novērtējumam jābalstās uz paredzamajām sekām, kas rastos, ja iesniedzējs tiktu pārvietots uz izraidīšanas valsti, ņemot vērē tur valdošo vispārējo situāciju un iesniedzēja personiskos apstākļus. Šajā sakarā ECT ņems vērā, vai izraidīšanas valstī pastāv vispārēja vardarbība.

115. Ja iesniedzējs vēl nav izraidīts, novērtējumam jābalstās uz situāciju laikā, kad ECT šo novērtējumu veic. Visaptverošs *ex nunc* novērtējums ir nepieciešams tad, ja ir jāņem vērā informācija, kas noskaidrojusies pēc tam, kad nacionālās varas iestādes pieņēmušas gala lēmumu. Šāda situācija parasti rodas, ja, kā tas ir šajā gadījumā, izraidīšana ir atlikta, pateicoties ECT pagaidu noregulējuma piemērošanai saskaņā ar ECT Nolikuma 39. punktu. Ņemot vērā, ka šādās lietās saskaņā ar 3. pantu Dalībvalstis ir atbildīgas par personas pakļaušanu nežēlīgai attieksmei, pastāvošie draudi jānovērtē, vispirms ņemot vērā faktus, kas Dalībvalstij bija zināmi vai kuriem bija jābūt zināmiem izraidīšanas brīdī. Novērtējumam jābalstās uz paredzamajām sekām, kas rodas, iesniedzēju pārveidojot uz izraidīšanas valsti, ievērojot tur valdošo situāciju un iesniedzēja personiskos apstākļus.

116. ECT izraidīšanas lietā ir jāapsver, vai, ņemot vērā visus lietas apstākļus, ir sniegts pietiekams pamatojums, lai uzskatītu, ka, konkrēto personu izraidot, ar viņu apiesies pretēji Konvencijas 3. pantam. Ja tiek konstatēti šādi draudi, iesniedzēja nosūtīšana katrā ziņā būtu 3. panta pārkāpums neatkarīgi no tā, vai draudi rodas, pateicoties vispārējai situācijai (vardarbībai valstī), iesniedzēja personiskajām īpašībām, vai arī šo apstākļu kombinācijai. Tomēr ir skaidrs, ka ne katra vispārējas vardarbības situācija rada šādus draudus. Gluži pretēji, ECT ir atzinusi, ka ar vispārējās vardarbības situāciju pietiktu vienīgi tad, ja tās intensitāte radītu draudus “visekstremālākajos gadījumos”, kur, personai atgriežoties, pastāv nežēlīgas apiešanās draudi.

**(b) ECT izpētes raksturs**

 117. Patvēruma meklētāju izraidīšanas lietās ECT pati neveic patvēruma meklētāju lūgumu izvērtējumu un nepārbauda, vai Dalībvalstis ņēmušas vērā Ženēvas konvekcijā par bēgļa statusu noteiktos pienākumus. Tās pamatuzdevums ir novērtēt, vai pastāv efektīvas garantijas, kas aizsargā pret patvaļīgu tiešu vai netiešu atpakaļnosūtīšanu uz valsti, no kuras persona aizbēgusi. Saskaņā ar Konvencijas 1. pantu primārā atbildība par tajā noteikto tiesību un brīvību nodrošināšanu gulstas uz nacionālās varas iestādēm. Tādējādi sūdzība ECT ir subsidiāra nacionālajiem pamattiesību aizsardzības mehānismiem. Šis subsidiārais raksturs atklāts Konvencijas 13. pantā un 35. panta pirmajā daļā. Tomēr Dalībvalstu varas iestāžu novērtējumam ir jābūt adekvātam, pietiekamam un jābalstās uz vietējiem materiāliem un materiāliem, kas iegūti no citiem uzticamiem un objektīviem avotiem, piemēram, no citām Dalībvalstīm vai trešajām valstīm, Apvienoto Nāciju Organizācijas aģentūrām un cienījamām nevalstiskajām organizācijām.

118. Turklāt, ja ir īstenots nacionālais process, ECT uzdevums nav aizvietot to faktu novērtējumu, ko jau veikušas nacionālās tiesas, un pēc vispārīgā principa pierādījumu vērtēšana ir šo tiesu uzdevums. Pēc vispārīgā principa nacionālās varas iestādes ir vispiemērotākās ne vien novērtēt faktus, bet arī konkrēti liecinieku uzticamību, ņemot vērā, ka šīm iestādēm ir iespēja redzēt, uzklausīt un novērtēt konkrētās personas uzvedību.

**(c) Patvēruma pieteikumu izvērtēšanas procesuālie pienākumi**

119. Saistībā ar izraidīšanu ECT vairākkārt norādījusi uz Dalībvalstīm saistošajiem pienākumiem, kas izriet no Konvencijas 2. un 3. panta procesuālā aspekta.

120. Attiecībā uz pierādīšanas pienākumu ECT atzinusi, ka parasti iesniedzējam ir jāsniedz pierādījumi, ka ir nopietns pamats uzskatīt, ka, ja vien pārsūdzētais lēmums tiktu piemērots, iesniedzējs tiktu pakļauts reāliem draudiem, ka apiešanās ar viņu pārkāps Konvencijas 3. pants. Ja šādi pierādījumi ir iesniegti, valstij ir jākliedē jebkādas šaubas, ko šie pierādījumi rada. Lai novērtētu, vai pastāv nežēlīgas apiešanās draudi, ECT jāizvērtē iespējamās sekas, ko radītu iesniedzēja nosūtīšana uz izraidīšanas valsti, ņemot vērā vispārējo situāciju šajā valstī un iesniedzēja personiskos apstākļus. Kur pieejamie avoti apraksta vispārējo situāciju, iesniedzēja atsevišķajiem apgalvojumiem nepieciešams apliecinājums ar citiem pierādījumiem. Gadījumos, kad iesniedzējs apgalvo, ka viņš ir tādas grupas dalībnieks, kas sistemātiski pakļauta nežēlīgai apiešanās praksei, ECT uzskata, ka ir piemērojama Konvencijas 3. panta aizsardzība, ja iesniedzējs pierāda, kur tas nepieciešams ar iepriekš minētajiem pierādījumiem, ka pastāv nopietni iemesli uzskatīt, ka pastāv šāda veida prakse un ka iesniedzējs ir attiecīgās grupas dalībnieks.

121. Attiecībā uz patvēruma piešķiršanas procesu, ECT norāda, ka 2004. gada 29. aprīļa [Padomes Direktīvas 2004/83/EK](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=DD:19:07:32004L0083:LV:PDF) par obligātajiem standartiem, lai kvalificētu trešo valstu valstspiederīgos vai bezvalstniekus kā bēgļus vai kā personas, kam citādi nepieciešama starptautiska aizsardzība, šādu personu statusu un piešķirtās aizsardzības saturu 4. panta pirmais punkts paredz, ka ES dalībvalstis var paredzēt, ka iesniedzējam ir pienākums pēc iespējas īsā laikā iesniegt visus nepieciešamos dokumentus, lai pamatotu starptautisko aizsardzību .

122. ECT arī norāda, ka Apvienoto Nāciju Augstā komisāra bēgļu jautājumos birojs (*UNHCR*), iesniegtajos trešās puses apsvērumos, atzinis, ka, lai gan pierādīšanas pienākumus parasti ir personai, kas iesniegusi lūgumu, starp iesniedzēju un eksaminētāju pastāv dalīts pienākums pārliecināties un izvērtēt visus nozīmīgos faktus, un ka, īstenojot šo dalīto pienākumu, eksaminētājam atsevišķos gadījumos būtu jāizmanto visi tā rīcībā esošie līdzekļi, lai iegūtu nepieciešamos pierādījumus iesnieguma pamatošanai.

123. Saistībā ar uz vietas veiktajām darbībām ECT atzīst, ka parasti ir ļoti grūti novērtēt, vai persona ir patiesi ieinteresēta veiktajās darbībās – politiskā aktivitātē vai reliģijā –, vai arī tā šajās darbībās iesaistījusies vienīgi, lai tās pēc tam izmantotu par pamatojumu.

124. ECT arī norāda, ka, Eiropas Savienības Tiesa spriedumā apvienotajās lietās A ([C-148/13](http://curia.europa.eu/juris/liste.jsf?num=C-148/13&language=lv)), B (C-149/13) un C (C-150/13) pret *Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie* norādīts, ka, lai pirmšķietami atzītu tiesības uz starptautisko aizsardzību [..] nacionālās varas iestādes nedrīkstētu apšaubīt patvēruma meklētāja apgalvojumus tikai tāpēc, ka tas nav balstījies uz norādīto seksuālo orientāciju, sākotnēji sniedzot informāciju par vajāšanas iemesliem.

125. Principā tas ir tās personas pienākums, kas vēlas iegūt Dalībvalstī starptautisko aizsardzību, cik ātri vien iespējams lūgt patvērumu, sniegt tam pamatojumu un iesniegt pierādījumus, kas apliecina, ka pastāv nopietns pamats uzskatīt, ka izraidīšana uz personas dzīvesvietas valsti rada patiesus un konkrētus draudus būt pakļautai dzīvības briesmām, ko aptver 2. pants, vai arī būt pakļautai izturēšanās, kas pārkāpj 3. pantu.

126. Tomēr attiecībā uz patvēruma lūguma pamatojumu, kas balstīts uz labi zināmiem draudiem, kad informācija par šādiem draudiem ir brīvi iegūstama no daudziem avotiem, Dalībvalstīm Konvencijas 2. pantā un 3. pantā noteiktie pienākumi uzliek varas iestādēm pienākumu pašām izvērtēt šos draudus.

127. Turpretim attiecībā uz patvēruma lūguma pamatojumu, kas balstīts uz personiskiem draudiem, patvēruma meklētājam pašam ir jāpamato, ka pastāv šādi draudi. Tādējādi, ja iesniedzējs izvēlas nebalstīties un neatklāt īpašu personisku pamatojumu patvēruma lūgumam, apzināti izvairoties to pieminēt, piemēram, reliģiskos uzskatus vai politisko pārliecību, seksuālo orientāciju vai citu pamatojumu, nevar gaidīt, ka attiecīgā Dalībvalsts pati atklās šos pamatojumus. Tomēr, ņemot vērā Konvencijas 2. un 3. pantā noteikto tiesību absolūto raksturu un, ievērojot ievainojamo situāciju, kādā atrodas patvēruma meklētāji, ja Dalībvalsts tiek informēta par faktiem, kas attiecas uz konkrēto personu un kas var šo personu pēc atgriešanās izraidīšanas valstī pakļaut cietsirdīgas apiešanās draudiem, pārkāpjot minētās normas, Dalībvalstīm noteiktie pienākumi, kas izriet no Konvencijas 2. un 3. panta, uzliek pienākumu varas iestādēm pašām uzņemties šo draudu novērtējumu. Tas jo īpaši attiecas uz situācijām, kad nacionālās varas iestādes ir informētas par faktu, ka patvēruma meklētājs ļoti iespējams darbojas grupā, kura ir pakļauta sistemātiskam nežēlīgas apiešanās draudiem, un ir nopietni iemelsi uzskatīt, ka, šāda prakse pastāv un konkrētā persona ir šīs grupas dalībnieks.

*3. Šo principu piemērošana konkrētajai lietai*

**(a) Iesniedzēja politiskā darbība**

*(i) Vispārējā situācija Irānā*

129. Iesniedzējs neapgalvo, ka vispārējie apstākļi Irānā paši par sevi liedz viņam atgriezties uz šo valsti. ECT turklāt norāda, ka vispārējā vardarbības situācija pati par sevi neizraisa 3. panta pārkāpumu, ja uz šo valsti notiek izraidīšana. Taču ECT nekad nav izslēgusi iespēju, ka vispārējā vardarbības situācija izraidīšanas valstī var būt tādā intensitātes līmenī, ka nosūtīšana uz to katrā ziņā būtu Konvencijas 3. panta pārkāpums. Tomēr ECT šādu pieeju izmantotu vienīgi visekstrēmākajos vispārējās vardarbības situācijas gadījumos, kur pastāv faktisks nežēlīgas izturēšanās draudi tikai tāpēc, ka konkrētā persona būtu pakļauta šādai vardarbībai šajā valstī.

130. Konkrētajā lietā, lai gan ir informēta par ziņojumiem par nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem Irānā, ECT neuzskata tos par tādiem, kas rādītu, ka tas būtu Konvencijas pārkāpums, ja iesniedzējs tiktu nosūtīts uz šo valsti. ECT tāpēc izvērtēs, vai iesniedzēja personiskā situācija ir tāda, kas liecinātu, ka viņa nosūtīšana uz šo valsti pārkāptu Konvencijas 2. un 3. pantu.

*(ii) Iesniedzēja situācijas īpašie apstākļi*

131. ECT norāda, ka 2010. gada 24. martā iesniedzējs sniedza liecību Migrācijas pārvaldē divu stundu intervijā aizstāvja un tulka klātbūtnē, kā arī 2011. gada 16. februārī Migrācijas tiesā. Viņa lieta tika izvērtēta divās iestādēs, un pārsūdzība Migrācijas Apelācijas tiesai noraidīta.

132. No lietas materiāliem redzams, ka Migrācijas pārvalde un Migrācijas tiesa ir ņēmusi vērā, ka kopš 2007. gada iesniedzējs sadarbojies ar personām, kas saistītas ar dažādām universitātēm un kas pazīstamas kā režīma pretinieki. Viņš galvenokārt izstrādājis interneta mājaslapas. Viņa dators konfiscēts viņa darbavieta, kamēr viņš bijis cietumā 2009. gada septembrī un oktobrī. Režīmu kritizējošais materiāls glabājies datorā. Lai gan viņš nav personiski kritizējis režīmu, prezidentu *Ahmadinejad* vai augstākos vadītājus, iesniedzējs ir apmeklējis atsevišķas mājaslapas un aplūkojis karikatūras e-pastā. Tādējādi, pēc iesniedzēja domām, pastāvēja pietiekami pierādījumi, lai pierādītu, ka viņš bijis režīma pretinieks. Tas ir materiāls, ko viņam glabājies datorā 2007. gadā. Nacionālās varas iestādes konstatēja, ka informācija, kas attiecas uz iesniedzēja politisko darbību, bija neskaidra un tai trūka detalizētības. Turklāt viņš nav norādījis, vai pierādījis, ka pastāv jebkādas viņa divu gadu laikā veidotās mājaslapas. Zviedrijas varas iestādes arī atzinušas par vērā ņemamu faktu, ka iesniedzējs varējis turpināt publicēt kritizējošos materiālus laikā no 2007. gada līdz 2009. gada vēlēšanām, ja patiesi Irānas varas iestādes zināja par viņa darbību kopš 2007. gada.

133. Nacionālās varas iestādes arī ņēmušas vērā faktu, ka iesniedzējs arestēts uz 24 stundām 2007. gada aprīlī.

134. Tās nav apšaubījušas faktu, ka pirmsvēlēšanu dienā 2009. gada 12. jūnijā iesniedzējs un viņa draugi arestēti, pratināti un pa nakti aizturēti vēlēšanu iecirknī.

135. Tās arī atzinušas par pierādītu, ka iesniedzējs vēlreiz 2009. gada septembrī piedalījies demonstrācijās un vēlreiz ticis uz 20 dienām apcietināts un pret viņu vērta nežēlīga izturēšanās, un ka iesniedzēja lieta 2009. gada oktobrī izskatīta Revolucionārajā tiesā, kas viņu atbrīvojusi.

136. Nacionālās varas iestādes arī ņēmušas vērā faktu, ka iesniedzējs iesniedzis oriģinālo Revolucionārās tiesas 2009. gada 2. novembra pavēsti. Tās tomēr atzinušas, ka pavēste pati par sevi nevar pamatot aizsardzības nepieciešamību. Tā bija tikai pavēste un tajā nebija norādīti iemesli, kāpēc iesniedzējam jāierodas tiesā.

137. Veicot kopējo novērtējumu, nacionālās iestādes atzinušas, ka politiskās darbības, kurās iesniedzējs iesaistījies Irānā, atzīstamas par zema līmeņa darbībām, ko apliecina fakts, ka kopš 2009. gada iesniedzējs nav saņēmis jaunas pavēstes ar aicinājumu ierasties Revolucionārajā tiesā un ka neviens no iesniedzēja ģimenes locekļiem, kas uzturas Irānā, nav bijis pakļauts represijām no Irānas varas iestāžu puses.

138. Šajos apstākļos ECT nepārliecina iesniedzēja sūdzība, ka Zviedrijas varas iestādes nav pienācīgi novērtējušas nežēlīgo izturēšanos, kas pret iesniedzēju vērsta 2009. gada septembra divdesmit dienu aizturēšanas laikā, viņa detalizēto aprakstu par lietas izskatīšanu Revolucionārajā tiesā 2009. gada oktobrī, vai faktu, ka viņš iesniedzis oriģinālo 2009. gada 2. novembra tiesas pavēsti.

139. Šajā lietā arī nav pierādījumu, kas liecinātu, ka Zviedrijas varas iestādes nav ņēmušas vērā draudus, kas saistīti ar iesniedzēja aizturēšanu lidostā [uz ko arī atsaucies iesniedzējs], kad kopumā vērtēti draudi, kādiem pakļauts iesniedzējs.

140. ECT atzīst, ka nevar secināt, ka Zviedrijas varas iestāžu īstenotais process būtu bijis neatbilstošs vai nepietiekami pamatots ar vietējiem pierādījumiem vai pierādījumiem, kas iegūti no citiem uzticamiem un objektīviem avotiem.

141. Turklāt kas attiecas uz draudu novērtējumu, nepastāv pierādījumi, kas apliecinātu, ka Zviedrijas varas iestādes būtu kļūdaini secinājušas, ka iesniedzējs nav bijis augsta ranga aktīvists vai politiskais oponents. Lieta tāpēc būtu jānošķir no 2012. gada 15. maija sprieduma lietā S.F. un citi pret Zviedriju, iesnieguma Nr.  [52077/10](http://hudoc.echr.coe.int/eng#{"appno":["52077/10"]}), kur iesniedzējs bija iesaistīts plašā politiskajā darbībā un bija pakļauts Irānas režīma uzraudzībai, no 2013. gada 10. oktobra sprieduma lietā K.K. pret Franciju, iesnieguma Nr. [18913/11](http://hudoc.echr.coe.int/eng#{"appno":["18913/11"]}), kur iesniedzējs bija bijušais Irānas izlūkdienesta darbinieks, kā arī no 2010. gada 9. marta sprieduma lietā R.C. pret Zviedriju, iesnieguma Nr. [41827/07](http://hudoc.echr.coe.int/eng#{"appno":["41827/07"]}), kas, citstarp, bija saistīta ar aizturēšanu lidostā pēc atgriešanās.

142. Visbeidzot, kas attiecas uz iesniedzēja apgalvojumu Lielajai palātai, ka Irānas varas iestādes varētu viņu identificēt no Palātas sprieduma un nākotnē arī no Lielās palātas sprieduma, ECT norāda, ka iesniedzējam tika nodrošināta anonimitāte, kad 2011. gada oktobrī tika apstiprināts viņa lūgums ECT Nolikuma 39. punkta piemērošanai, un ka, ņemot vērā ECT lietā pieejamos materiālus, nepastāv nopietnas identificēšanas draudu pazīmes.

143. Ņemot vērā iepriekš minēto, secināms, ka attiecībā uz iesniedzēja politisko pagātni, viņa izraidīšana uz Irānu nepārkāptu Konvencijas 2. un 3. pantu.

**(b) Iesniedzēja konvertācija**

144. Šajā lietā Zviedrijas varas iestādes saskārās ar uz vieta veiktu konvertāciju. Sākotnēji tām bija jānovērtē, vai iesniedzēja konvertācija bija patiesa un vai tai pamatā ir nopietna pārliecība, nopietnība, saskanība un nozīmība, pirms vērtēt, vai pēc atgriešanās Irānā iesniedzējs būtu pakļauts tādai izturēšanās, kas ir pretēja Konvencijas 2. un 3. pantam.

145. ECT norāda, ka saskaņā ar Zviedrijas valdības teikto patvēruma meklētāju lietās Zviedrijas varas iestādes parasti ņemtu vērā Apvienoto Nāciju Augstā komisāra bēgļu jautājumos biroja Bēgļu statusa noteikšanas procesa un kritēriju rokasgrāmatā (*UNHCR* [*Handbook on Procedures and Criteria for Determining Refugee Status under the 1951 Convention, on the 1967 Protocol relating to the Status of Refugees*](http://www.unhcr.org/3d58e13b4.html)) un Ar reliģiju pamatoto bēgļu prasību starptautiskās aizsardzības rokasgrāmatā (*UNHCR* [*Guidelines on International Protection regarding Religion-Based Refugee Claims*](http://www.unhcr.org/40d8427a4.html)) norādīto un veiktu individuālo novērtējumu, vai ārvalstnieks pārliecinoši pierādījis, ka tā uz vietas veiktā konvertācija ir patiesa tādā nozīmē, ka balstās uz patiesu personisko reliģisko pārliecību. Tajā iekļaujas konvertācijas apstākļu novērtējums un vai varētu sagaidīt, ka iesniedzējs turpinās būt piederīgs šai reliģijai pēc atgriešanās dzīvesvietas dalībvalstī. 2012. gada 12. novembrī Zviedrijas Migrācijas padomes juridisko lietu ģenerāldirektors pieņēma “vispārējo tiesisko nostāju” ar reliģiju pamatotajiem patvēruma lūgumiem. Saskaņā ar šo tiesisko nostāju ir rūpīgi jānovērtē konvertācijas ticamība, lai noteiktu, vai ir notiksi patiesa konvertācija. Personu, kura veikusi patiesu ticības maiņu vai kura pakļauta iespējai uz to attiecināt jaunu reliģisko pārliecību un kura tādējādi pakļauta vajāšanas draudiem, nevar piespiest slēpt savu ticību tikai tāpēc, lai izvairītos no izsekošanas.

146. Patvēruma meklēšanas procesā Migrācijas pārvaldē iesniedzējs nevēlējās paļauties uz savu konvertāciju. Migrācijas pārvalde norādīja uz šo faktu, bet iesniedzējs paskaidroja, ka viņš uzskata savu reliģisko pārliecību par personisku lietu un “nevēlas izmantot savu ievainojamo jaunatrasto ticību kā līdzekli, lai nopirktu patvērumu”. Šobrīd iesniedzējs uzskata, ka tajā laikā viņam nav sniegta pienācīga juridiskā konsultācija un atbalsts, lai saprastu draudus, kas saistīti ar viņa konvertāciju.

147. ECT norāda, ka iesniedzējs gandrīz visu dzīvi dzīvojis Irānā, labi runā angļu valodā un ir pieredzējis datoru, mājaslapu un interneta izmantošanā. Viņš arī kritizējis režīmu. Tāpēc ir grūti pieņemt, ka viņš pats vai ar baznīcas draudzes vai mācītāja starpniecību nebūtu uzzinājis par draudiem, kam Irānā pakļauti ticību izmainījušie. ECT arī nav pārliecināta, ka iesniedzējam nav nodrošināta pienācīga juridiskā palīdzība un atbalsts, lai saprastu ar konvertāciju saistītajos draudus. ECT norāda, ka iesniedzējs par šiem jautājumiem nacionālajā procesā nav sūdzējies. Turklāt lietas izskatīšanā Migrācijas pārvaldē 2010. gada 24. martā amatpersona pat pārtrauca apspriedi, lai iesniedzējs varētu pārrunāt šo jautājumu ar aizstāvi. Iesniedzējs norādīja, ka viņa konvertācija ir viņa privāta lieta, tomēr nešķiet, ka viņam būtu grūtības runāt par savu reliģiju. Papildus savā sūdzībā Migrācijas tiesai iesniedzējs ir balstījies uz konvertāciju kā pamatojumu patvēruma piešķiršanai, kā arī iesniedza 2010. gada 31. janvāra kristību apliecību, paskaidrojot, ka iemesls, kāpēc viņš sākotnēji nevēlējās balstīties uz konvertāciju, ir tas, ka viņš nevēlējās banalizēt savas ticības nopietnību. Papildus Migrācijas tiesā 2011. gada 16. februārī iesniedzējs norādīja, ka, lai gan nevēlas pamatot patvēruma lūgumu ar konvertāciju, atzina, ka “tas acīmredzot radītu viņam problēmas atgriežoties”.

[..]

150. Par spīti tam, ka iesniedzējs nevēlējās balstīties uz konvertāciju, Migrācijas pārvalde tomēr veica zināmu novērtējumu draudiem, ar ko iesniedzējs varētu saskarties atgriežoties Irānā.

151. Sūdzībā Migrācijas tiesai iesniedzējs balstījās uz savu konvertāciju un paskaidroja, kāpēc iepriekš nav vēlējies uz to balstīties.

[..]

153. Tomēr Migrācijas tiesa neapsvēra jautājumu par iesniedzēja konvertāciju, veidu, kā viņš pauda kristīgo ticību Zviedrijā šajā laikā, kā viņš plānojis to darīt Irānā, ja tiktu izpildīts izraidīšanas rīkojums, vai arī par problēmām, ko konvertācija viņam varētu radīt atgriežoties. 2011. gada 9. marta lēmumā, ar kuru noraidīta sūdzība, Migrācijas tiesa norādījusi, ka iesniedzējs vairs nebalstās uz reliģisko pārliecību kā vajāšanas pamatojumu. Tādējādi Migrācijas tiesa nav veikusi to draudu novērtējumu, ar ko iesniedzējs atgriežoties Irānā varētu saskarties konvertācijas dēļ.

154. Sūdzībā Migrācijas Apelācijas tiesai iesniedzējs apgalvoja, ka Migrācijas tiesā ir balstījies uz savu konvertāciju. Turklāt viņš uzturēja apgalvojumu, ka ir pieaugušas viņa bažas, ka viņa konvertācija Irānas varas iestādēm varētu būt zināma. Šie apgalvojumi netika uzskatīti par pietiekamiem, lai apmierinātu sūdzību un Migrācijas Apelācijas tiesa tāpēc 2011. gada 8. jūnijā noraidīja iesniedzēja lūgumu, no tā brīža izraidīšanas rīkojums stājās spēkā.

155. 2011. gada 6. jūlijā iesniedzējs lūdza Migrācijas padomi atlikt izraidīšanas rīkojuma izpildi. Viņš balstījās uz savu konvertāciju. Migrācijas padome noraidīja viņa lūgumu un Migrācijas tiesa, atzīstot, ka konvertācija nevar tikt uzskatīta par jaunatklātu apstākli, kas pamatotu lietas atkārotu izskatīšanu. 2011. gada 17. novembrī Migrācijas Apelācijas tiesa noraidīja pārsūdzību.

156. Tādējādi par spīti tam, ka tās bija informētas, ka iesniedzējs novērsies no islāma un pievērsies kristietībai un ka viņš tāpēc pieder personu grupai, kas atkarībā no dažādiem apstākļiem pēc atgriešanās Irānā var būt pakļauta Konvencija 2. un 3. pantam pretējai apiešanās, Migrācijas padome un Migrācijas tiesa, ņemot vērā faktu, ka iesniedzējs noraidīja konvertāciju kā pamatojumu, rūpīgi nepārbaudīja iesniedzēja ticību, viņa pārliecības nopietnību un veidu, kā izpaužas viņa kristīgā ticība Zviedrijā un kā viņš plāno to izpaust atgriežoties Irānā, ja izraidīšanas rīkojums tiktu izpildīts. Turklāt atkārtotajā procesā konvertācija netika uzskatīta par jaunatklātu apstākli, kas varētu pamatot lietas atkārtotu izskatīšanu. Tāpēc Zviedrijas varas iestādes nevienu reizi nav vērtējušas konvertācijas dēļ radušos draudus, ar ko iesniedzējs varētu saskarties atgriežoties Irānā. Ņemot vērā Konvencijas 2. un 3. panta absolūto raksturu, ir grūti iedomājams, ka konkrētā persona varētu būt saņēmusi šajos pantos noteikto aizsardzību. Tādējādi secināms, ka neatkarīgi no iesniedzēja rīcības, pirms lēmuma pieņemšanas par izraidīšanu uz Irānu, kompetentajām nacionālajām iestādēm ir pienākums pašām izvērtēt visu tām sniegto informāciju.

157. Turklāt iesniedzējs Lielajai palātai iesniedzis dažādus dokumentus, ko nav uzrādījis nacionālās varas iestādēm, piemēram, viņa 2014. gada 13. septembra rakstisko paziņojumu (par konvertāciju un veidu, kā viņš šobrīd praktizē kristīgo ticību Zviedrijā un kā viņš plāno to darīt Irānā, ja izraidīšanas rīkojums tiktu izpildīts), un bijušā pieteicēja baznīcas mācītāja 2014. gada 15. septembra rakstisko paziņojumu. Ņemot vērā ECT iesniegtos materiālus un pirms tam nacionālās varas iestādēm iesniegtos pierādījumus, ECT secina, ka iesniedzējs ir pietiekami pamatojis, ka patvēruma lūgums saistībā ar konvertāciju prasa nacionālo iestāžu novērtējumu. Nacionālās varas iestādēm jāņem vērā šie pierādījumi, kā arī turpmākā vispārējā stāvokļa attīstība Irānā, un jo īpaši iesniedzēja situācijas apstākļi.

158. Secināms, ka tas būtu uzskatāms par Konvencijas 2. un 3. panta pārkāpumu, ja iesniedzējam būtu jāatgriežas Irānā bez Zviedrijas varas iestāžu konvertācijas seku *ex nunc* novērtējuma.

III. KONVENCIJAS 41. PANTA PIEMĒROŠANA

159. Konvencijas 41. pants nosaka:

“Ja Tiesa konstatē, ka ir noticis Konvencijas vai tās protokolu pārkāpums, un ja attiecīgās Augstās Līgumslēdzējas Puses iekšējās tiesību normas paredz tikai daļēju šī pārkāpuma seku novēršanu, Tiesa, ja nepieciešams, cietušajai pusei piešķir taisnīgu atlīdzību.”

**A. Zaudējumi**

160. Iesniedzējs nav iesniedzis prasību par nemantisko kaitējumu. Tāpēc ECT nenosaka atlīdzību uz šī pamata. Jebkurā gadījumā ECT uzskata, ka tās secinājumi šajā spriedumā rada pietiekamu pamatu taisnīgai atlīdzībai par nemantisko kaitējumu, ko varētu prasīt iesniedzējs.

161. ECT Palātā iesniedzējs vērsās ar prasību kompensēt zaudējumu atlīdzību par ienākumu zudumu no interneta mājaslapu dizainera darba 19 000 Zviedrijas kronu (SEK) apmērā mēnesī no 2011. gada 9. marta līdz patvēruma piešķiršanai.

[..]

163. ECT uzsver, ka tā var piešķirt Konvencijas 41. pantā paredzēto taisnīgo atlīdzību, ja kaitējums vai zaudējumi radušies konstatētā pārkāpuma dēļ, bet Dalībvalstij nav jāatlīdzina kaitējums, kas nav ar to saistīts.

164. Iesniedzējs nav nekādā veidā pierādījis ienākumu zudumu. Turklāt, ņemot vērā ECT šajā lietā konstatēto, ka būtu pārkāpts Konvencijas 2. un 3. pants, ja iesniedzējs tiktu izraidīts uz Irānu bez Zviedrijas varas iestāžu konvertācijas seku *ex nunc* novērtējuma, tā neredz cēlonisku saikni starp konstatēto nosacīto pārkāpumu un zaudējumiem, kas radušies iesniedzējam.

[..]

ŅEMOT VĒRĀ MINĒTO, TIESA,

1. Ar sešpadsmit balsīm pret vienu noraida Valdības lūgumu izslēgt sūdzību no izskatāmo lietu saraksta;

2. Vienprātīgi atzīst, ka, ja iesniedzējs tiktu izraidīts uz Irānu, saistībā ar iesniedzēja politisko pagātni šajā valstī, netiktu pārkāpts Konvencijas 2. un 3. pants;

3. Vienprātīgi atzīst, ka par Konvencijas 2. un 3. panta pārkāpumu būtu uzskatāms, ja iesniedzējam būtu jāatgriežas Irānā bez Zviedrijas varas iestāžu konvertācijas seku *ex nunc* novērtējuma;

4. Vienprātīgi atzīst, ka atbildētājai Dalībvalstij trīs mēnešu laikā jāsamaksā iesniedzējam 33 742 eiro, neskaitot nodokļus, kas iesniedzējam varētu būt jāmaksā, par izmaksām un izdevumiem;

5. Vienprātīgi noraida iesniedzēja prasību taisnīgas atlīdzības samaksai pārējā daļā.